

## Értékesítési feltételek

### 1. Általános rendelkezések

A Különleges feltételeket tartalmazó jelen értékesítési feltételek az Flora Food Global Principal B.V. (a továbbiakban: „**Flora FG**”) által vagy nevében az Flora FG vevői (a továbbiakban: a „**Vevő**”) részére történő valamennyi áru felajánlását, értékesítését, begyűjtését/kiszállítását szabályozzák, és hatályuk kiterjed az Flora FG és a Vevő közötti valamennyi hasonló jellegű ügyletre is (a továbbiakban: a „**Feltételek**”).

### 2. A Feltételek hatálya

2.1. „**Megállapodás**”: az Flora FG és a Vevő között létrejött, az Flora FG termékeinek – az alább található meghatározás szerint – elfogadott Megrendelő alapján és a Feltételek alapján történő szállítására és megvásárlására irányuló bármely szerződés, amely az Flora FG általi – az alább található meghatározás szerinti – visszaigazolásban megfogalmazott egyéb kereskedelmi dokumentumot is magába foglalhat, ideértve – többek között – az Flora FG Kereskedelmi feltételeit, az Flora FG irányelveit (<http://www.florafoodgroup.com/supplier-centre>), az Flora FG Terméklistáját, bármely Közös üzleti tervet és a Megrendelőket.

2.2. „**Kereskedelmi feltétel**”: valamennyi „Kereskedelmi feltétel” című dokumentum, amely többek között az Flora FG Terméklistáját és – az alább található meghatározás szerinti – Termékek Árát is érinti.

2.3. „**Közös üzleti terv**”: a Felek által elfogadott marketing- és promóciós terv, amely konkrét marketing- és promóciós kezdeményezéseket ismert.

2.4. A jelen Feltételek kizárnak minden egyéb hasonló feltételt, amelyet a Vevő szeretne alkalmazni vagy a szerződésbe foglalni, akár megrendelő, akár vételi ajánlat, visszaigazolás, átvételi elismervény, specifikáció vagy bármely egyéb dokumentum alapján, illetve azon feltételeket is, amelyek a kereskedelmi gyakorlatból, szokásból, üzleti gyakorlatból vagy bevett üzletmenetből következnek.

2.5. Amennyiben a jelen Feltételek, az Flora FG Terméklistája, a vonatkozó Kereskedelmi feltételek és a Megrendelő között ellentmondás lép fel, a Kereskedelmi feltétel élvez elsőbbséget, ezt követik a jelen Feltételek, majd az Flora FG Terméklistája és végül a Megrendelő.

2.6. Az Flora FG által kiadott vagy az Flora FG weboldalain, katalógusaiban vagy prospektusaiban található valamennyi leírás, specifikáció és reklám kizárólag azzal a céllal kerül kiadásra vagy közzétételre, hogy hozzávetőleges képet adjon a benne leírt termékekről, és nem képezi a Megállapodás részét.

### 3. A Termékek szállítása

3.1. Az Flora FG vállalja, hogy leszállítja, a Vevő pedig vállalja, hogy megvásárolja a vonatkozó Kereskedelmi feltételekben, a Közös üzleti tervben vagy az Flora FG Terméklistájában szereplő és a Vevő által jelen Megállapodással összhangban megrendelt termékeket (a továbbiakban: a „**Termékek**”) a vonatkozó Terméklistában vagy a Közös üzleti tervben meghatározott áron (a továbbiakban: az „**Ár**”). A Termékek az Flora FG Terméklistájában a szállítás napján megjelölt Áron kerülnek kiszámlázásra.

3.2. Ha a felek valamely Termék kapcsán meghatározott vagy minimális vásárlási mennyiségről állapodnak meg, az Flora FG a Termékek meghatározott/minimális mennyiségének teljes Árát jogosult a Vevőnek kiszámlázni, függetlenül attól, hogy a Vevő megrendelte-e az adott mennyiséget.

### 4. A rendelés menete

4.1. A Vevő benyújtja a Termékekre vonatkozó megrendelést (a továbbiakban: a „**Megrendelő**”).

4.2. A Megrendelő kizárólag akkor tekinthető az Flora FG által elfogadottnak, ha azt az Flora FG írásban visszaigazolta (a továbbiakban: az „**Flora FG visszaigazolása**”).

4.3. Valamennyi Megrendelőnek tartalmaznia kell a megrendelt Termékek mennyiségét, a kért szállítási dátumot, a vonatkozó szállítási információkat – ideértve az alkalmazandó INCOTERMS paritást is – és az Flora FG által biztosítandó behozatali okmányok részletes adatait. Az Flora FG az általa megszabott minimális rendelési mennyiségnél kisebb rendeléseket nem fogad el.

4.4. Az Flora FG értesíti a Vevőt, ha a megrendelt Termékek nem állnak rendelkezésre, vagy ha az Flora FG nem tudja tartani az adott Megrendelőben kért szállítási határidőt.

4.5. Az Flora FG visszaigazolását követően a Vevő sem részben, sem egészen nem jogosult a leadott Megrendelőben szereplő mennyiségi igényt törölni vagy csökkenteni.

4.6. Az Flora FG nem értékesít Termékeket bizományos alapon, a visszaküldés lehetősége mellett, és minimális rendelési mennyiséget írhat elő. A gyártás bármely okból történő akadályoztatása vagy jelentős késedelme esetén az Flora FG törölheti a Megrendelést, vagy annak egy részét.

### 5. Kiszállítás, jogcím és veszteségi kockázat

5.1. Az Flora FG a Megrendelőben meghatározott helyre és az ott megadott Incoterms paritásnak megfelelően szállítja ki a Terméket. A Vevő köteles teljesíteni a Megrendelőben meghatározott Incoterms paritás szerinti kötelezettségeit.

5.2. A Termék elvesztésének és a benne keletkezett kár kockázata a kiszállítás teljesítésekor – a megállapodás szerinti INCOTERMS paritásnak megfelelően –

száll át a Vevőre. Ha nem született megállapodás a szállítási feltételekről, a felek abban állapodnak meg, hogy a kiszállítás Ex Works paritás szerint a Termékek Flora FG által megjelölt helyéről történik. A szállítási feltételek értelmezése az INCOTERMS szokványoknak a Megrendelő benyújtásának időpontjában aktuális kiadásával összhangban történik.

5.3. A Termék feletti rendelkezés, valamint a Termék hasznai szedésével kapcsolatos jog addig nem száll át a Vevőre, amíg a következő két esemény valamelyike be nem következik:

(a) az Flora FGhez teljes összegben – készpénzben vagy lehívható pénzeszközök formájában – megérkezik a Termék ára; vagy

(b) a Vevő az 5.4. pontnak megfelelően viszontértékesíti a Terméket.

5.4. A Vevő szokásos üzleti tevékenysége keretében jogosult a Termék viszontértékesítésére vagy feldolgozására, kivéve, ha az Flora FG, illetve mindaddig, amíg az Flora FG írásban ettől eltérően nem rendelkezik, vagy ha a 16.2. pont (b) alpontjában meghatározott események valamelyike be nem következik, illetőleg a Megállapodás megszűnéséig, azonban ebben az esetben a Vevő megbízóként és nem az Flora FG megbízottjaként jár el.

5.5. A Vevő köteles:

(a) szavatolni, hogy a Termékek per-, teher- és igénymentesek;

(b) a Termékeket megfelelő módon, olyan körülmények között tárolni, amelyek megfelelően védik és óvják a Termékeket;

(c) az Flora FGét haladéktalanul értesíti, ha a 16.2. pont (b) alpontjában felsorolt események valamelyike bekövetkezik;

(d) az Flora FG által a Termékekkel kapcsolatban kért információkat időről-időre közölni az Flora FGdel;

(e) tartózkodni a Termékeken vagy csomagolásukon található azonosító adatok megváltoztatásától;

(f) gondoskodni róla, hogy a Termékeket egyéb áruktól elkülönítve tárolják, hogy egyértelműen megállapítható legyen, hogy azok az Flora FG tulajdonát képezik; valamint

(g) a 17.1(c) pontban felsorolt események valamelyikének bekövetkezése esetén valamennyi Terméket leszállítani az Flora FG részére, és a Termékek megvizsgálása és visszaszerzése céljából ingyenesen és korlátlanul, bármikor, előzetes értesítés nélkül hozzáférést biztosítani az Flora FG, valamint az Flora FG alkalmazottai, megbízottjai és alvállalkozói számára a Vevő tulajdonát képező vagy a Vevő használatában vagy ellenőrzése alatt álló területekhez és járművekhez és/vagy bármely olyan helyhez, ahol a Termékek fellelhetők.

5.6. Hacsak az Flora FG visszaigazolásában kifejezetten másképp nem rendelkezik, az Flora FG általi kiszállítás dátuma, illetőleg időpontja becsült adatnak tekintendő, és a szállítás pontos ideje nem minősül a szerződés lényeges elemének. Az Flora FG semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a szállítás késedelméért. A Termékek késedelmes kiszállítása nem mentesíti a Vevőt a szállítás átvételének kötelezettsége alól.

5.7. Ha a Vevő nem veszi át a rendelést a kiszállítás napján, a Termékek kiszállítását a szállítás napját követő napon délelőtt 9 órakor teljesítettnek kell tekinteni. Az Flora FG saját választása szerint jogosult a Terméket azok tényleges kiszállításáig tárolni vagy azokat harmadik személy részére értékesíteni. Amennyiben az Flora FG a Termék tárolása mellett dönt, abban az esetben jogosult a Vevőnek a tárolással és a szállítással összefüggő valamennyi költséget és kiadást felszámítani, a biztosítási költséget is beleértve.

5.8. A Termékek részleges kiszállítása esetén (a) az Flora FG jogosult kiszámlázni a Vevő által elfogadott Termék kiszállítását; (b) a Vevő köteles elfogadni a részleges szállítást, ha az Flora FG a fennmaradó Termékeket észszerű időn belül kiszállítja Ügyfél részére; és (c) a jelen Megállapodás szerinti egyéb jogok, kötelezettségek és jogorvoslati lehetőségek (ideértve az Flora FG azon jogát, hogy a számlák késedelmes fizetése esetén kamatot számoljon fel) ezen részleges kiszállításokra is érvényesnek tekintendők.

5.9. A raklapok összeállítása az Flora FG igénye szerint változhat.

### 6. Visszaautasított termékek

6.1. A Vevő a mennyiségi eltérések és hibák ellenőrzése érdekében köteles a Termékeket a kiszállítást követően haladéktalanul megvizsgálni és a hibákról, ha azok észszerű ellenőrzés során észlelhetők, 24 órán belül, rejtett hibák esetén pedig legkésőbb a Termék kiszállításától számított 3 héten belül értesíteni az Flora FGét. Ellenkező esetben a Termékeket a Megrendelőnek megfelelően és a Vevő által feltétel nélkül elfogadottnak kell tekinteni.

6.2. A Vevő jogosult mindazon Termékek átvételét megtagadni, amelyek valamely lényeges tekintetben nem felelnek meg a Megrendelőnek (a továbbiakban: a „**Visszaautasított termékek**”); ennek hiányában a Termékeket feltétel nélkül elfogadottnak kell tekinteni, és a Vevő elveszti azon jogát, hogy követeléssel lépjen fel az Flora FGdel szemben, vagy megtagadja a Termékek átvételét.

6.3. Az Flora FG felelősége – saját választása alapján – a következőkre korlátozódik a Visszaautasított termékkel kapcsolatban: (i) az érintett Termékek észszerű határidőn belül történő cseréje, vagy (ii) a Vevő által az érintett Termékekért az Flora FG részére fizetett vételár visszatérítése. A Vevő kizárólag az Flora FG előzetes, írásos beleegyezésével küldhet vissza Terméket az Flora FG részére.

6.4. Jelen 6. pont, valamint a 8. pont rendelkezései az Flora FG által szállított javított, illetve cseretermékekre is alkalmazandók.

### 7. Ár és fizetés

7.1. Az Flora FG visszaigazolásában meghatározott Ár minden olyan vámtételt tartalmaz, amelynek megfizetése a Megrendelőre alkalmazandó Incoterms paritás alapján az Flora FGet terheli, egyéb vámot azonban nem. Az Ár és a pénznem az Flora FG visszaigazolásában kerül meghatározásra, és nem tartalmaz semmilyen vonatkozó forgalmi adót, hozzáadott érték adót vagy ezzel egyenértékű egyéb adót (a továbbiakban: az „ÁFA”); az ÁFA az Áron felül kerül kiszámlázásra a Vevő részére. Amennyiben a Vevő valamely vonatkozó jogszabály értelmében az Flora FG felé történő fizetésekből valamely összeg visszatartására vagy levonására köteles, abban az esetben a Vevő köteles az Flora FG felé fizetendő összeget akkora összeggel megnövelni, hogy az Flora FG olyan összegű kifizetésben részesüljön, mintha nem került volna sor visszatartásra, illetve levonásra.

7.2. Az Flora FG a Terméket a szállítás teljesítésekor vagy azt követően jogosult a Vevő részére kiszámlázni. Hacsak a Kereskedelmi feltételek vagy a Közös üzleti terv ettől eltérően nem rendelkezik, a Vevő az Flora FG-től kapott számlát a kézhezvételtől számított harminc (30) napon belül, teljes összegben az Flora FG által megjelölt bankszámlára történő átutalással köteles kiegyenlíteni. Amennyiben az Flora FG írásos hozzájárulása alapján jóváíró számla alkalmazásával kerül sor a kifizetésre, a jóváíró számla számát (számaikat) fel kell tüntetni a Vevő átutalási értesítőjében.

7.3. Ha a Vevő a jelen Megállapodás szerint esedékes kifizetést határidőn belül nem teljesíti, az Flora FG – egyéb jogai és jogorvoslati lehetőségei sérelme nélkül – jogosult a Termékek további kiszállítását felfüggeszteni, amíg a teljes kifizetésre sor nem kerül, és a Vevő köteles a lejárt összeg után az esedékesség időpontjától a lejárt összeg – az elmarasztalást megelőző vagy azt követő – tényleges kifizetéséig eltelt időszakra az Európai Központi Bank által meghatározott alapkamat + 6% mértékű éves kamatot fizetni. Ezen kamat naponként számítandó az esedékesség napjától a lejárt összeg tényleges – az elmarasztalást megelőző vagy azt követő – kifizetéséig. A Vevő a kamatot a lejárt esedékességű összeggel együtt tartozik megfizetni.

7.4. A Vevő a jelen Megállapodás alapján esedékes valamennyi kifizetést beszámítás vagy ellenkövetelés levonása nélkül köteles teljesíteni. A Vevő és az Flora FG között a minőséggel kapcsolatban esetlegesen felmerülő viták, illetve a Vevő által támasztott egyéb követelések nem jogosítják a Vevőt arra, hogy fizetéseit felfüggeszse, vagy bármely összeget az Flora FG valamely kiegyenlített számlájába beszámítson.

7.5. A számlákkal kapcsolatos esetleges kifogásokról a számla keltétől számított nyolc (8) napon belül kell értesíteni az Flora FGet. Ezt követően a jóváíró a Vevő által jóváhagyottnak kell tekinteni.

## 8. Szavatosságok, kijelentések, kötelezettségvállalások

8.1. Az Flora FG szavatolja a Vevő felé, hogy:

(a) a Termékek Ügyfél részére történő kiszállításakor maradéktalan és tehermentes jogosultság alapján jogosult a Termékek felett rendelkezni és azok hasznait szedni;

(b) a szállítás napján a Termékek minden lényeges tekintetben megfelelnek a Megrendelő tartalmának; emberi fogyasztásra alkalmasak; valamint megfelelnek az Irányadó jogszabályoknak.

8.2 Az Flora FG semmilyen felelősséget nem vállal a Termékekkel kapcsolatban, ha a Vevő nem tárolta azokat megfelelő körülmények között, nem tartotta be az Flora FG tárolásra vonatkozó javaslatait (a hőmérsékletre vonatkozó követelményeket is beleértve), vagy nem vette figyelembe a Termékeken feltüntetett szavatossági időt.

8.3. A Vevő nem értékesíthet olyan Terméket:

(a) amelynek célállomása olyan országban van, amellyel szemben az Egyesült Királyság, az Európai Unió és az Amerikai Egyesült Államok szankcióit, exportellenőrzés vagy bírságot alkalmaz;

(b) amelynek lejárt a szavatossága, illetve amelynek esetében a Vevő nem tett eleget az Flora FG tárolásra vonatkozó ajánlásainak (a javasolt tárolási hőmérsékletet is beleértve);

(c) amelynek értékesítése valamely jogszabályba ütközik.

8.4. A Felek a jelen Megállapodásban kifejezetten rögzített szavatosságok és feltételek kivételével a jogszabályok által megengedett maximális mértékben kizárják jelen Megállapodásból minden egyéb – akár kifejezett, akár jogszabályon alapuló szavatosságot –.

## 9. Promóciók

9.1. „Promóció”: a Vevő által a fogyasztó felé tett különleges ajánlat, melynek alapján a Vevő korlátozott ideig vállalja, hogy meghatározott Termékeket alacsonyabb áron vagy más termékkel együtt felár nélkül, csökkentett áron, vagy az ilyen promóciókkal megegyező vagy azokhoz hasonló hatással járó promóció keretében értékesíti. „Promóciós támogatás”: az Flora FG által a Vevőnek nyújtott finanszírozás adott Promóció(k) teljes vagy részleges finanszírozására.

9.2. A Promócióra és a Promóciós támogatásra vonatkozó Feltételekről az Flora FG és a Vevő eseti alapon, előre állapodik meg, és ezek megállapodások Közös üzleti terv részét is képezhetik.

9.3. A Vevő az adott Promóció lejártá előtt 90 napon belül küldheti meg a vonatkozó háttér-információkat (lásd az alábbi 9.4 pontot) és nyújthat be Promóciós támogatás iránti igényt az Flora FGhez. Az előző mondat sérelme nélkül, amennyiben a Vevő az adott Promóció végétől számított egy éven belül nem nyújt be igényt vagy nem közöl minden háttér-információt, abban az

esetben a továbbiakban nem jogosult Promóciós támogatásra az adott Termékkel kapcsolatban.

9.4. A Vevő köteles közölni valamennyi értékesítési és egyéb releváns adatot annak igazolása végett, hogy a Termékek, amelyekre vonatkozóan Promóciós támogatást kért vagy kapott, a Promóciónak és a megítélt Promóciós támogatásnak megfelelően kerültek megvásárlásra, illetve értékesítésre. Ilyen adat lehet egyebek mellett a megjegyzésekkel ellátott szállítási igazolás, az árra vonatkozóan az Flora FG felhatalmazott képviselője által kiállított visszaigazolás/jóváhagyás, a támogatási megállapodás, az eladási adatok (visszamenőleges promóciós igények esetén) és/vagy az Flora FG által indokoltan bekért egyéb dokumentáció.

9.5. Ha a Vevő megszegi a jelen Promóciós feltételeket, az Flora FG jogosult: (a) a Promóciós támogatás egészét vagy egy részét visszatartani; (b) ha már kifizetésre került, visszakövetelni a Promóciós támogatás teljes – megfelelő számla kiállítása ellenében fizetendő – összegét, és/vagy beszámítani azt a Vevő részére fizetendő egyéb összegekbe; (c) megszüntetni a további Promóciós támogatás nyújtását; és (d) megszüntetni a Termékek szállítását a Promóció keretében.

## 10. Szellemi tulajdonjogok

10.1. A jelen Megállapodás ruház át a Vevőre semmilyen szellemi tulajdonjogot, és a Vevő nem szerez jogot az Flora FG vállalatok tulajdonában lévő vagy általuk használt semmilyen szellemi tulajdonhoz, illetve azok használatához kapcsolódóan (a továbbiakban: az „Flora FG szellemi tulajdon”).

10.2. A Vevő nem tehet meg, illetve nem mulaszthat el megtenni semmilyen intézkedést, amely valamely Flora FG szellemi tulajdont károsíthat vagy veszélyeztethet, továbbá köteles gondoskodni arról, hogy Leányvállalatai sem tegyenek meg, illetve mulasszanak el megtenni semmilyen hasonló intézkedést.

A jelen Megállapodás alkalmazásában „Leányvállalatnak” minősül a Vevő esetében az a társaság, amely a Vevő közvetlen vagy közvetett irányítása alatt működik, közvetlenül vagy közvetve irányítja a Vevő tevékenységét, vagy a Vevővel közös irányítás alatt áll.

10.3. A Vevő az Flora FG Termékeit kizárólag az Flora FG-től szerezheti be. A Vevő sem önállóan, sem egyéb harmadik fél vagy személy útján nem vesz részt olyan tevékenységben, amely bármely módon az Flora FG Termékek párhuzamos importját eredményezi vagy ösztönzi.

10.4. A Vevő sem közvetlenül, sem közvetve nem értékesíthet, nem kínálhat eladásra, nem kezelhet, nem gyárthat, nem állíthat elő és/vagy nem forgalmazhat, továbbá nem exportálhat és nem importálhat az Flora FG szellemi tulajdonjogát sértő terméket, hamisítványt, utáztatot, másolatot vagy egyéb olyan terméket, melynek márkajelzése vagy kivitele az Flora FG Termékekhez hasonló vagy azokkal összetéveszhető. A Vevő köteles az Flora FGet haladéktalanul értesíteni, amennyiben az Flora FG szellemi tulajdonjogát sértő áruk, hamisítványok, utáztatok vagy másolatok létezéséről, helyéről, importjáról, exportjáról, gyártásáról vagy forgalmazásáról szerez tudomást.

## 11. Titoktartás

11.1. Felek vállalják, hogy a másik fél előzetes írásos beleegyezése nélkül nem hozzák mások tudomására annak Bizalmas információit (a meghatározást lásd alább), és legalább a saját bizalmas információik esetében alkalmazott gondossággal megegyező (az elvárható gondosságnál azonban semmiképpen nem kisebb mértékű) gondossággal járnak el a másik fél Bizalmas információi jogosultalan felhasználásának és közlésének megelőzése érdekében.

11.2. „Bizalmas információ”: minden olyan információ, amely

- (i) bizalmas információként van megjelölve;
- (ii) árazással, receptekkel, illetve termékfejlesztéssel vagy -promócióval kapcsolatos, vagy
- (ii) amelyet – a közlés körülményeit vagy az információ jellegét figyelembe véve – bármely észszerűen eljáró személy bizalmasnak tekintene.

11.3. Nem minősül bizalmas információnak az az információ:

- (a) amely közlése időpontjában már megjelent vagy más módon köztudomásúvá vált;
- (b) amely közlését követően (a bizalmas kezelésre vagy titoktartásra vonatkozó követelmény megsértése nélkül) köztudomásúvá válik;
- (c) amelyet a titokszerző már azelőtt is ismert, hogy a titokgazda a tudomására hozta volna, feltéve, hogy az információ előzetes ismerete dokumentumokkal alátámasztható;
- (d) amelyet valamely harmadik fél (a felek alkalmazottai és képviselői kivételével) közölt a titokszerzővel, anélkül, hogy ezen közléssel esetleges titoktartási kötelezettségét megszegte volna; vagy
- (e) amelyet a titokszerző önállóan hozott létre, és ezt okirati bizonyítékkal igazolni is tudja.

11.4. A jelen 11. pontban foglalt titoktartási kötelezettség a Megállapodás bármely okból történő megszűnése esetén is a jelen 11. pont szerinti közlést követő két (2) évig áll fenn.

## 12. Vis maior

12.1. Egyik fél sem követ el szerződésszegést adott Megrendelő alapján, illetve nem tartozik felelősséggel adott Megrendelő szerinti kötelezettségei késedelmes vagy nemteljesítéséért, ha az valamely rajta kívül álló okból következik be, beleértve többek között a természeti csapásokat, a jogszabályoknak való megfelelést, a kormányzati intézkedéseket, a bírósági és

egyéb határozatokat, a földrengést, árvizet, tüzesetet, robbanást, háborút, terrorizmust, lázadást, zavargást, járványt, sztrájkot, kizárást, munkaerőpiaci zavarokat, a szállítás hiányát vagy hibáját, a gépek meghibásodását, a közművek meghibásodását, valamint a közműellátás kiesését (a továbbiakban: a „**Vis maior**”).

12.2. Vis maior esemény bekövetkeztekor a Vis maior elszennvedő fél köteles erről írásban haladéktalanul értesíteni a másik felet, megjelölve az esemény okát és azt, hogy az esemény miként befolyásolja a Megállapodásból eredő kötelezettségei teljesítését. Késedelem esetén a szállítási kötelezettség a Vis maior miatti idővesztéssel megegyező hosszúságú időszakban nyugszik. Ha azonban a Vis maior esemény a megállapodás szerinti szállítási dátumot követő harminc (30) napot meghaladó időtartamban is folytatódik vagy várhatóan folytatódni fog, a Felek bármelyike jogosult a Megrendelő érintett részétől elállni, anélkül, hogy a másik Féllel szemben jogi felelőssége keletkezne.

### **13. Felelősség korlátozása**

13.1. Az Flora FG szerződéses és szerződésen kívüli károkozás – ideértve a gondatlanságot is –, megtévesztés vagy bármilyen más tekintetben fennálló teljes felelőssége:

(a) a jelen Megállapodás alapján vagy ahhoz kapcsolódóan a Vevő által a Megállapodás alapján leadott Megrendelő(k) alapján a Termékért fizetett vagy fizetendő Árral megegyező összegre,

(b) a Megrendelő alapján vagy ahhoz kapcsolódóan a Vevő által az adott Megrendelő alapján a Termékekért fizetett vagy fizetendő Árral megegyező összegre

korlátozódik, a 13.4 pontban foglaltak figyelembe vétele mellett.

13.2. A 13.4. pontban foglaltak figyelembe vétele mellett, az Flora FG sem szerződéses, sem szerződésen kívüli károkozás (a gondatlanságot vagy törvényi kötelezettség megsértését is beleértve), sem megtévesztés, sem semmilyen egyéb tekintetben nem vonható felelősségre jelen Megállapodással összefüggésben:

(a) a harmadik felek által esetlegesen elszennvedett semmilyen természetű, akár tényleges, akár várható elmaradt haszonért vagy egyéb gazdasági veszteségért (ideértve a használat elvesztését, a gyártási veszteséget, az üzleti tevékenység kiesése miatti veszteséget, a kamatot, a bevételkiesést, a várható megtakarítások elvesztését vagy a cégértéket érintő veszteséget), megnövekedett előállítási költségeikért, illetve a késedelmes szállításból vagy felesleges kiadásokból származó károkért (még akkor sem, ha a Flora FG előre értesült az ilyen veszteségek lehetőségéről); valamint

(b) semmilyen közvetett, különleges vagy következményes veszteségért vagy kárért, tekintet nélkül a felmerülés módjára.

13.3. Az Flora FG – a 13.4. pontban foglaltak fenntartása mellett – semmilyen felelősséggel nem tartozik az abból eredő károkért, ha a Vevő nem tartotta a Termékeket megfelelő és értékesítésre alkalmas állapotban.

13.4. Jelen Megállapodás egyetlen rendelkezése sem zárja ki vagy korlátozza az Flora FG felelősségét (a) olyan felelősségi kör tekintetében, amelyet a jogszabályok szerint kizárni vagy korlátozni nem lehet, (b) az Flora FG gondatlanságából eredően bekövetkező halálest vagy személyi sérülés esetén; valamint (c) család vagy család megtévesztés esetén.

13.5. A Vevő elfogadja, hogy a jelen Megállapodásban rögzített korlátozások és kizárások a körülményekre tekintettel indokoltak és megfelelőek.

### **14. Termékvisszahívás**

14.1. Termékvisszahívás esetén a Vevő köteles megfelelő támogatást nyújtani az Flora FG számára a visszahívási stratégia kidolgozásában és együttműködni az Flora FGdel és valamennyi érintett kormányzati szervvel, szervezettel vagy hatósággal (a továbbiakban: a „**Kormányzati szerv**”) a visszahívási eljárás nyomon követésében és az előírt jelentések elkészítésében.

14.2. Amennyiben a jogszabály másként nem rendelkezik, a Vevő önkényesen, az Flora FG előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem kezdeményezheti a részére kiszállított Termékek visszahívását vagy bevonását, és ezen hozzájárulás birtokában is a bevonás folyamatára vonatkozó Flora FG utasítások szigorú betartásával köteles eljárni.

14.3. A Vevő az Flora FG kérésére köteles minden észszerűen elvárható segítséget megadni az Flora FG által a Vevőnek kiszállított mindazon Termékek felkutatása és visszazérése érdekében, amelyek nem felelnek meg a specifikációknak. A termékvisszahívással kapcsolatos valamennyi költséget a Vevő viseli. A Vevő a Termékkel kapcsolatban akár visszahívás tárgyában, akár egyéb tárgyban bármely kormányzati szervvel folytatott kommunikációjáról köteles az Flora FGt haladéktalanul értesíteni a másolatok megküldése mellett. A Vevő nem hozza nyilvánosságra és harmadik fél számára nem teszi hozzáférhetővé a termékvisszahívással kapcsolatos információkat.

### **15. Független vállalkozók**

15.1 A Flora FG és az Ügyfél független vállalkozók, és a jelen dokumentum szerint létrejött jogviszony nem tekinthető megbízási vagy megbízotti viszonyoknak. Az egyik félnek a harmadik felek részére történő értékesítései és harmadik felekkel szembeni kötelezettségei semmilyen módon nem kötik a másik felet.

### **16. Az engedményezés tilalma**

16.1 A Flora FG a jelen Megállapodás szerinti bármely és összes jogát és kötelezettségét az Ügyfél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, bármikor átengedményezheti, delegálhatja, alvállalkozásba adhatja, átruházhatja vagy

kiróhatja (vagy más módon rendelkezhet rólok). Azonban az Ügyfél a Flora FG előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem engedményezheti át a jelen Megállapodás szerinti semelyik jogát vagy kötelezettségét.

### **17. A Megállapodás időtartama és felmondása**

17.1. Az Flora FG a jelen Megállapodást a Vevőnek küldött írásbeli értesítés útján felmondhatja, ha a Vevő a jelen Megállapodást szerint fennálló fizetési

kötelezettségét az esedékessé válástól számított tíz (10) napon belül nem teljesíti.

17.2. A Felek bármelyike jogosult jelen Megállapodást a másik félhez intézett írásbeli értesítés útján felmondani, ha:

(a) a másik fél jelen Megállapodás alapján súlyos szerződésszegést követ el (és orvosolhatóság esetén sem orvosolja súlyos szerződésszegését az erre vonatkozó felhívástól számított tíz (10) napon belül);

(b) a másik fél ténylegesen vagy valószínűsíthetően fizetésképtelenné válik, csődeljárást indítanak ellene, egyéni önkéntes megállapodást köt, felszámolási eljárást, végelszámolási eljárást vagy csődeljárást indítanak ellene, zár alá vételben, csődgondnokságban érintett, vállalati önkéntes megállapodást köt, vagy hitelezőivel a fennálló tartozásairól megállapodást köt, vagy egyéb eljárás van folyamatban ellene valamely illetékes joghatóságon belül, vagy ezen joghatóság területén olyan esemény következik be, amely a jelen pontban felsoroltakkal egyenértékű vagy hasonló hatású.

17.3. A Megállapodás bármilyen okból történő felmondása esetén a Vevő haladéktalanul köteles megfizetni az Flora FGnek az esedékes és még ki nem fizetett számlákat és kamatokat.

17.4. A jelen Megállapodás bármilyen okból történő felmondása nem érinti a felmondás előtt keletkezett jogokat és kötelezettségeket.

17.5. A jelen Megállapodás felmondásakor, valamint a 16.2(b) alpontban meghatározott események bekövetkezése esetén az Flora FG jogosult (de nem köteles) a Termékeket az Áron visszavásárolni.

#### **18. Általános rendelkezések**

18.1. A Vevő köteles kártalanítani az Flora FGt a Termékkel kapcsolatban harmadik fél által támasztott valamennyi követelés vonatkozásában, amennyiben ezek a követelések jelen Megállapodás Vevő általi megsértése miatt merülnek fel.

18.2. A jelen Megállapodás a Kereskedelmi feltételekkel és Megrendelőkkel együtt a felek között létrejött teljes megállapodást képezi, és hatályon kívül helyezi a Megállapodás tárgyával kapcsolatos minden korábbi, akár írásbeli, akár szóbeli megállapodást, ígéretet, biztosítékot, szavatosságot, kijelentést és egyezséget. A felek elismerik, hogy jelen Megállapodás megkötése során sem részben, sem egészen nem hagytakoztak a Megállapodásban kifejezetten benne foglaltakon kívül a másik fél által vagy nevében nyújtott egyéb szavatosságra, nyilatkozatra, ígéretre vagy kijelentésre, illetve ilyet egymás felé nem tettek és nyújtottak.

18.3. A jelen Megállapodásban szerződő félként nem szereplő semmilyen személy vagy szervezet nem jogosult a jelen Megállapodás feltételeit érvényesíteni vagy arra hagyatkozni.

18.4. Valamely Félnek a jelen Megállapodás vagy annak bármely része alapján fennálló jogainak, hatásköreinek vagy jogorvoslati lehetőségeinek késedelmes gyakorlása, illetve gyakorlásának elmulasztása nem jelent lemondást ezen jogról, hatásköréről vagy jogorvoslatról.

18.5. A jelen Megállapodás módosítása kizárólag akkor lép hatályba, ha azt felek írásban teszik, abban kifejezetten utalnak jelen Megállapodásra és azt mindkét fél aláírja.

18.6. Ha a Megállapodás valamely rendelkezése vagy annak bármely része bármikor jogellenesnek, érvénytelennek vagy kikényszeríthetetlennek bizonyulna, úgy azt az érvényességhez, jogszerűséghez és kikényszeríthetőséghez szükséges minimális mértékig módosítottként kell tekinteni.

#### **19. Értesítések**

19.1. A jelen Megállapodás szerinti valamennyi értesítést, hozzájárulást és jóváhagyást írásban, futárral, gyorspostával vagy ajánlott, bérmentesített levél formájában, a címzett székhelyére vagy központi telephelyére vagy az általa közölt mindenkor címre kell elküldeni. A felek esetenként, előre e-mailben történő értesítésről is megállapodhatnak.

#### **20. Nyelv**

20.1. A jelen Feltételek angol nyelven és az Flora FG bejegyzése szerinti ország helyi nyelvén készültek. A felek rögzítik, hogy amennyiben azt az Irányadó jog megengedi, a Megállapodás angol és a helyi nyelvű változata közötti ellentmondás esetén mindenkor az angol nyelvű változat tekintendő irányadónak.

#### **21. Irányadó jog és joghatóság**

21.1. Hacsak valamely Kereskedelmi feltétel másként nem rendelkezik, a Felek kikötik, hogy a jelen Megállapodásra és annak valamennyi részére, továbbá a Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos (akár szerződés alapján, akár szerződésen kívül felmerülő) minden jogvitára, vitás kérdésre és követelésre (ideértve egyebek mellett a szerződésen kívüli károkozással vagy valamely jogszabály vagy előírás megszegésével kapcsolatos és egyéb követeléseket) az Flora FG bejegyzése szerint ország jogszabályai tekintendők irányadónak, és a Megállapodást, valamint egyes részeit azokkal összhangban kell értelmezni (a továbbiakban: az „Irányadó jog”).

21.2. Amennyiben a jelen Megállapodásból vagy azzal összefüggésben jogvita merülne fel, a felek alávetik magukat az Flora FG bejegyzése szerinti ország bíróságai kizárólagos illetékességének.

21.3. Az egyes Megrendelőkre az azokban kikötött, a szállítási feltételek értelmezésére vonatkozóan a Nemzetközi Kereskedelmi Kamara által

összeállított nemzetközi szabályok (INCOTERMS) alkalmazandók, ahol azonban ezek ellentétesek jelen Megállapodással, ott jelen Megállapodás az irányadó.  
21.4. A felek rögzítik, hogy az áruk nemzetközi adásvételéről szóló 1980. évi bécsi egyezmény jelen Megállapodásra nem vonatkozik.

Jelen Feltételek 2024. szeptember 17-től alkalmazandók, és bármikor, előzetes értesítés nélkül módosíthatók. Jelen Feltételek aktuális változata itt érhető el:  
[www.Flora.FG.com](http://www.Flora.FG.com)